



Экономический
и Социальный Совет

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1994/L.68/Rev.1
3 March 1994

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Пятидесятая сессия
Пункт 11 повестки дня

ДАЛЬНЕЙШЕЕ СОДЕЙСТВИЕ РАЗВИТИЮ И ПООЩРЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА
И ОСНОВНЫХ СВОБОД, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОС О ПРОГРАММЕ И МЕТОДАХ
РАБОТЫ КОМИССИИ

Австралия, Австрия, Барбадос, Бразилия, Гамбия*, Камерун,
Канада, Коста-Рика, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия*,
Норвегия*, Российская Федерация, Румыния, Уругвай, Филиппины*,
Франция и Чешская Республика*: проект резолюции

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

Национальные учреждения по поощрению и защите прав человека

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции и резолюции Генеральной Ассамблеи о национальных учреждениях по поощрению и защите прав человека, в особенности на свои резолюции 1990/73 от 7 марта 1990 года, 1991/27 от 5 марта 1991 года, 1992/54 от 3 марта 1992 года и 1993/55 от 9 марта 1993 года и резолюции Генеральной Ассамблеи 44/64 от 8 декабря 1989 года, 46/124 от 17 декабря 1991 года и 48/134 от 20 декабря 1993 года,

подчеркивая значение Всеобщей декларации прав человека, Международных пактов о правах человека и других международных договоров для содействия уважению и соблюдению прав человека и основных свобод,

подтверждая, что развитию надлежащих структур, обеспечивающих эффективное осуществление международных стандартов в области прав человека, необходимо уделять первоочередное внимание,

будучи убеждена в том, что национальные учреждения могут сыграть важную роль в поощрении и защите прав человека и основных свобод, а также в обеспечении и углублении осознания общественностью этих прав и свобод,

признавая, что Организация Объединенных Наций играет стимулирующую роль в деле содействия развитию национальных учреждений и должна выполнять эту роль и в будущем,

напоминая о том, что в своей резолюции 48/134 Генеральная Ассамблея приветствовала Принципы, касающиеся статуса национальных учреждений,

приветствуя растущий интерес, проявляемый во всем мире к созданию и укреплению национальных учреждений, который был выражен в ходе региональных подготовительных совещаний в рамках Всемирной конференции по правам человека и самой Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в Вене 14–25 июня 1993 года, а также первого Международного совещания по вопросу о национальных учреждениях по поощрению и защите прав человека, состоявшегося в Париже 7–9 октября 1991 года, Совещания представителей стран Содружества по вопросу о национальных учреждениях по правам человека, состоявшегося в Оттаве 30 сентября – 2 октября 1992 года, Совещания стран азиатско-тихоокеанского региона по вопросам прав человека, состоявшегося в Джакарте 26–28 января 1993 года и второго Международного совещания по вопросу о национальных учреждениях по поощрению и защите прав человека, состоявшегося в Тунисе 13–17 декабря 1993 года,

приветствуя с особым удовлетворением созыв второго Международного совещания по вопросу о национальных учреждениях по поощрению и защите прав человека в Тунисе и принимая к сведению решения и рекомендации, принятые на этом совещании национальными учреждениями с целью укрепления национальных учреждений, а также

рекомендации о защите инвалидов, детей, женщин, мигрантов и лиц, подвергшихся произвольному задержанию и пыткам (E/CN.4/1994/45, глава VI),

приветствуя также недавно объявленные решения нескольких государств создать или изучить создание независимых национальных учреждений по поощрению и защите прав человека,

ссылаясь на Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией, в которых подтверждена важная и конструктивная роль национальных учреждений по поощрению и защите прав человека, в частности как консультативных структур при компетентных органах, их роль в устранении нарушений прав человека, а также в распространении информации о правах человека и обучении правам человека,

отмечая, в частности, что Всемирная конференция по правам человека настоятельно призвала правительства укрепить национальные учреждения, которые содействуют поощрению и обеспечению прав человека,

отмечая с удовлетворением конструктивное участие представителей ряда национальных учреждений по поощрению и защите прав человека в международных семинарах и совещаниях, организуемых или финансируемых Организацией Объединенных Наций и ее государствами-членами, а также в других мероприятиях Организации Объединенных Наций,

1. вновь подтверждает важность развития в соответствии с национальным законодательством эффективных национальных учреждений по поощрению и защите прав человека, а также обеспечения плюрализма в их членском составе и их независимости;

2. призывает все государства-члены принять надлежащие меры для содействия обмену информацией и опытом, в том числе с участием национальных учреждений, по вопросам создания таких национальных учреждений и организации их деятельности;

3. призывает также государства-члены создавать, а там, где они уже существуют, — укреплять национальные учреждения по поощрению и защите прав человека, как это предусмотрено Венской декларацией и Программой действий, и, где это необходимо, включать эти элементы в свои национальные планы развития или в свой процесс подготовки национальных планов действий;

4. подчеркивает в этой связи необходимость возможно более широкого распространения Принципов, касающихся статуса национальных учреждений, которые содержатся в приложении к резолюции 48/134 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года, и призывает Генерального секретаря взять на себя выполнение этой задачи;

5. подтверждает роль национальных учреждений, где они существуют, как надлежащих центров по распространению материалов по правам человека и осуществлению других мероприятий в области общественной информации под эгидой Организации Объединенных Наций;

6. признает важную и конструктивную роль, которую неправительственные организации могут играть в сотрудничестве с национальными учреждениями в деле усиления поощрения и защиты прав человека;

7. приветствует решение, принятое национальными учреждениями на втором Международном совещании по вопросу о национальных учреждениях по поощрению и защите прав человека (Тунис, 13–17 декабря 1993 года), учредить Координационный комитет, который будет проводить заседания под эгидой Центра по правам человека и в сотрудничестве с ним и который в тесном взаимодействии с Центром по правам человека будет оказывать помощь национальным учреждениям в выполнении соответствующих резолюций и рекомендаций об укреплении национальных учреждений, в том числе рекомендаций, содержащихся в докладе этого Совещания (Е/CN.4/1994/45);

8. просит Генерального секретаря уделять первоочередное внимание просьбам государств-членов об оказании помощи в создании и укреплении национальных учреждений по поощрению и защите прав человека в рамках программы консультативного обслуживания и технической помощи в области прав человека;

9. просит Центр по правам человека при содействии национальных учреждений и их Координационного комитета оказывать техническую помощь государствам, желающим создать или укрепить свои национальные учреждения, и организовать программы подготовки для заинтересованных в этом национальных учреждений, а также призывает правительства внести для этих целей дополнительные средства в Добровольный фонд по техническому сотрудничеству в области прав человека;

10. просит Генерального секретаря созвать в 1995 году третье международное совещание национальных учреждений в Латинской Америке или Азии, предложить правительствам и межправительственным организациям внести средства в Добровольный фонд и финансировать участие представителей национальных учреждений за счет Добровольного фонда;

11. просит Генерального секретаря, опираясь на замечания государств и национальных учреждений и с учетом Всемирной конференции по правам человека, подготовить доклад о возможных формах участия национальных учреждений в совещаниях Организации Объединенных Наций по вопросам прав человека для его представления Комиссии на ее пятьдесят первой сессии;

12. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят первой сессии.
